加拿大 溫哥華埠

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到

英洲鱈魚 日本排鱈
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羌
送禮佳品 名貴大方

加國 雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

（一九四二）

金庸著

第七十三回 流毒無窮

柯鎮惡道：「不，蓉兒你走，你去找靖兒，叫他給咱們六兄弟報仇。」

黃蓉悽然道：「郭靖若是肯信我的話，早就信了，柯大俠，你若不走，我和爹爹的冤屈終難得明，你對郭靖說，我並不怪他，叫他別難過。」

柯鎮惡是俠義之人，那裏肯讓她捨命相救自己，兩人爭持不已，歐陽峰焦躁起來。罵道：「小丫頭，我答應放你走，你又囉唣什麼？」黃蓉道：「我却不愛走啦，歐陽伯伯，你把這惹厭的瞎子趕走，我好好陪你說話兒，可別傷他身子。」歐陽峰心想：「你不走最好，這瞎子是死是活與我有甚相干？」當下大踏步上前，往柯鎮惡胸口抓去，柯鎮惡橫槍桿擋在胸前，只覺敵人手臂一鬆，槍桿脫手，但覺手臂酸麻。胸口還得隱隱作痛，倉郎一聲，那槍桿直飛起來，戳破屋瓦。穿頂而出。

柯鎮惡急忙後躍，人在半空尚未落地，領口一緊，身子已被歐陽峯提了起來，他久歷大敵，雖處危境，心神絲毫不亂，左手一揚，兩枚毒蔆往敵人面門打去，歐陽峰料想不到他是有此敗中求勝的險招，相距既近，來勢又急，實是難以閃避，當即向後一仰，乘勢一甩，將柯鎮惡的身子從頭頂揮了出去。

柯鎮惡從神像身後躍出時，面向廟門，被歐陽峯一拋，不由自主的穿門而出，這一擲勁力奇大，他身子反而搶在毒蔆之前，這兩枚毒蔆飛過歐陽峯頭頂，緊跟着射向柯鎮惡自己的身上，黃蓉叫聲：「啊喲！」只見柯鎮惡在空中身子一側，伸出右手將兩枚毒蔆輕輕巧巧的接了過去，他這聽風辨形之術實已練至化境，竟似比有目之人還更看得清楚。

歐陽峰喝了一聲彩，叫道：「眞有你的，柯瞎子，饒你去吧。」柯鎮惡落下地來，猶自遲疑，黃蓉笑道：「柯大俠，歐陽峰要拜我爲師，學練九陰眞經，你還不走，也想拜我爲師麼？」柯鎮惡知她雖然說得輕描淡寫，可是處境其實十分險惡，站在廟前，只是不走，歐陽峰抬頭望天，說道：「天已大明了，咱們走吧！」拉着黃蓉的手，奔出廟門，黃蓉叫道：「柯大俠，記着我在你手掌裏寫的字。」說到最後幾個字時，人已在十餘丈外，柯鎮惡怔怔的站在當地，只聽兩人腳步聲逐漸遠去，終於全然消失，滿天烏鴉却啊呵的噪個不停，

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
樓在銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．幼．炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎採辦

HUGO C ORRE
曉哥 柯氏
水喉爐汽

承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作安當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST E 國光公司 髮88 VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
芝順綢及水松名
宮燈家具蓆枕
雜貨應有盡有
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
雲紗領用衣褸仔
女衫廚衣廚圍
枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
大量貫欵
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大肩鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

雲高華埠

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售國口
日日生鮮猪肉。
牛腩新鮮牛什猪
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
罐食什貨。四時
瓜菜。貨眞價實
批行零沽。
一律優待。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館二〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN ALPINE & JEEP.

華人經紀翁家朋君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與翁君接洽。

[redacted]

請駕臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

榮榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-3153 弍五四-叁壹五三

強華公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C
哥林比亞街四三一號 電話 MU.4-8321

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C.
本館電話 253-2511

本殯儀館，
專辦喪事，
規模大小，
一律歡迎，
全部喪事，
包括山地，
棺木車輛，
取價錢弍百
八十五元，
石碑銅碑，
價錢另計，
本館仝人，
忠誠服務，
本館主人
和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲城埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫，半年九元六毫，全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五，每季五元二毫五，全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五，每季五元壹毫，半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name ______
通訊處 Address ______
埠名 City ______ 區域 Zone ______
省份 Prov. ______
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 尺紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

請用透明塑造膠質保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起縐或摺角，斷裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

Sunbeam White

新邊麵飽
美味
新鮮

中華民國五十五年

卡城民治黨職員表

主委 張椿積 余鴻惠
執行委員 張椿積 余鴻惠 龔利 黃開強 張炳進 林三合 馬若夢 丘煥謙 黃寶琛 李廷俊 陳健民 朱錫才 黃開福
候補執委 張林潤 鄧柱儒 黃樹璿 林遠進 周偉林 張炎欣 胡儒 潘禎祥 朱如松
監察委員 張林闊 龔伯安 張炳進 余球 馬國棟 余沛 陳來有 林舉溢 周偉烈 李廷俊 黃樹璿 劉社練
候補監察 朱富源 陳一泓
監察書記 馬國棟
書記 馬若夢 胡儒
外交 李廷俊 勞逢達
財政 黃開強 丘煥謙
核數 龔楚山 余球

催收 張林闊 龔伯安
文教 潘禎祥 張炎欣 胡儒
慈善 黃緯濟 鄺振明 吳冲豪
宣傳 黃毓棠 許錦珠 羅子杭
組織 余聯沾 馬汝軒 周偉林
調查 雷新源 葉洪認 黃渭源
評議 全體社員

卡城達權社職員表

民國五十五年

社長 余鴻惠 黃開強
職長 張炳進 張椿積
書記 胡儒 馬若夢
監督 龔安利 林遠進
外交 李廷俊 勞逢達
財政 丘就 黃開強
核數 余球 龔楚山
評議 全体社員

民國五十五年

卡城洪門實業部職員

總理 黃開強 龔伯安
監督 張炳進 林遠進
書記 龔利 馬若夢
外交 勞逢達 李廷俊
財政 黃穩明 丘煥謙
核數 余球 龔楚山
庶務 張錫芳
董事 吳維海 林舉溢 黃國藩 余沛 朱如松 朱錫才 張椿積 余鴻惠 吳冲豪